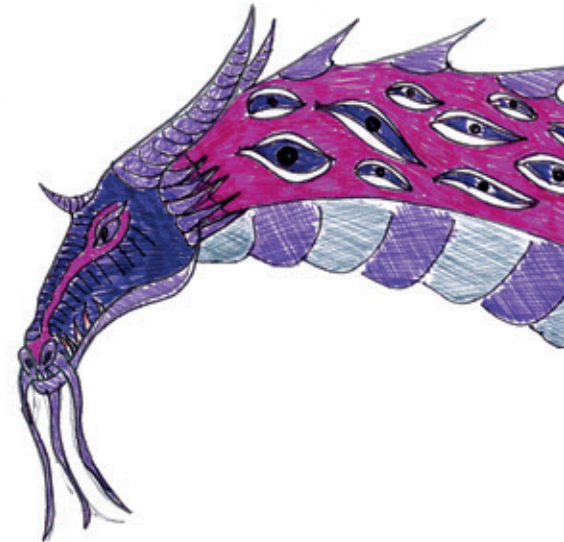


Roma, 10/11 dicembre 2016  
MAXXI, Museo nazionale delle arti del XXI secolo

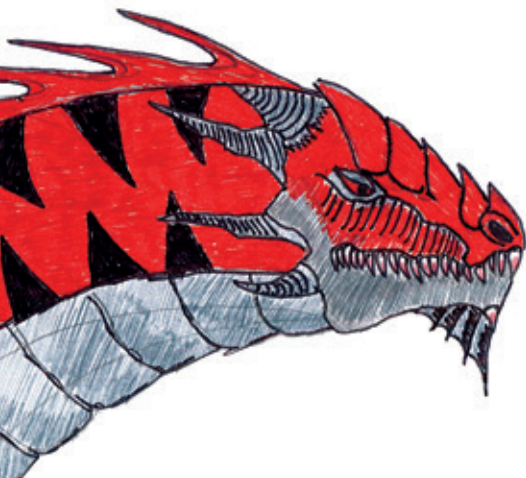


AS

AS Film Festival

Un festival uguale agli altri,  
però diverso.

IV edizione



[www.asfilmfestival.org](http://www.asfilmfestival.org) - [info@asfilmfestival.org](mailto:info@asfilmfestival.org) - Fb: [Asfilmfestival](https://www.facebook.com/Asfilmfestival)



## IL PROGETTO/THE PROJECT

Cultura cinematografica, cultura dell'autismo e inclusione sociale  
Film culture, culture of autism and social inclusion

ASFF è il primo festival cinematografico realizzato con la partecipazione attiva di persone che si riconoscono nella condizione autistica e nella sindrome di Asperger. *Un festival uguale agli altri, però diverso*. Uguale perché, pur promuovendo una corretta informazione sul tema, non è un festival sull'autismo, ma un vero festival internazionale di cinema ed arti visive; diverso perché oltre a promuovere la cultura cinematografica, si serve del cinema come strumento di inclusione sociale. Nel corso dell'anno, i partecipanti al progetto si incontrano, vedono film, discutono di cinema in un contesto protetto, autism friendly, un cineclub permanente autogestito in cui possono nascere amicizie ed affetti. Il festival è solo l'ultima fase del percorso che arriva solo per chi si sente pronto. Il progetto li aiuta gradualmente a socializzare con coetanei nella condizione autistica, quindi ad entrare in contatto con persone neurotipiche, infine ad affrontare la collettività, fino a sentirsi parte attiva di essa. I nuovi arrivati imparano dai ragazzi che hanno più esperienza e sulla base delle proprie naturali attitudini decidono se occuparsi dell'accoglienza, della selezione, della presentazione dei film, della realizzazione di spot e video, della promozione sui social network. Chi non si sente pronto a prendere parte attiva all'evento finale, è tra il pubblico, nella prestigiosa location del MAXXI, Museo nazionale delle Arti del XXI secolo di Roma, ad applaudire i compagni e sentirsi comunque parte del gruppo. ASFF opera quindi su più livelli: da una parte promuove la cultura cinematografica riservando particolare attenzione a quei filmmaker che in-

tendono il cinema come mezzo per esplorare e raccontare il sociale, come sguardo personale sul mondo e sulla quotidianità. Questo avviene attraverso il tipico meccanismo del festival cinematografico: il concorso per corti, le vetrine tematiche, i dibattiti, gli incontri con autori e tecnici. Dall'altra ASFF intende promuovere, o meglio contribuire a formare, una cultura dell'autismo e dell'Asperger, ovvero mostrare l'autismo in una luce nuova, non semplicemente in quanto handicap o mancanze, ma come forza, come risorsa, come punto di vista diverso sulla realtà, secondo l'idea per cui *"Il mondo ha bisogno di tutti i tipi di mente"* (Temple Grandin). Lo stupore dello spettatore che assiste ad ASFF e realizza che molti dei giovani che fanno parte dello staff sono ragazzi nella condizione autistica, è sintomatico di un'errata percezione dell'autismo (e della disabilità in genere), di un'informazione superficiale spesso fatta di luoghi comuni e di stereotipi. ASFF vuole concorrere a cambiare una volta per tutte la percezione che il mondo neurotipico ha dell'autismo e intende farlo invertendo i ruoli: per una volta la parte attiva sono i soggetti autistici e, per una volta, come ama sottolineare uno dei ragazzi che partecipa al progetto *"Siamo NOI che facciamo qualcosa per VOI!"*. Una società che prende coscienza del fatto che non tutti gli handicap sono oggettivamente tali, o che alcune disabilità sono in realtà modi diversi di percepire, interpretare la realtà, è senza dubbio una società migliore, che rifiuta l'omologazione, che riconosce e valorizza le proprie potenzialità e che accresce le proprie possibilità d'azione e di crescita.

*In copertina disegno di Matteo Francescon.*

*In questa pagina disegno di Riccardo Testani e Mattia Fanciulli,  
I.C Paolo Borsellino di Montecompatri, Roma.*

ASFF is the first film festival realized with the active participation of people who identify themselves in the condition autistic and Asperger Syndrome. It's a festival equal to the others, but different. Equal because, while promoting accurate information on the subject, it isn't a festival about autism, but a truly international film and visual arts festival; different because, in addition to promoting film culture, it uses cinema as a tool for social inclusion. During the year, the project participants meet together, they watch movies and discuss about them in a protected and autism friendly context, a self-managing film club where friendships and feelings can arise. The festival is just the latest step of the process that involves only those who feel themselves ready. The project helps them gradually to socialize with peers in the autistic condition, so to get in touch with neurotypical people, and finally to face the community, up until feel a real part of it. Newcomers learn from more experienced fellows and according to their natural aptitudes they decide whether to deal with the public and guests reception, the film selection and presentation, the production of commercials and videos, the promotion of the event on social networks. Ones who don't feel ready to take an active part in the final event, are in the audience, in the prestigious location of the MAXXI, National Museum of XXI Century Arts in Rome, applauding their classmates and still feeling themselves part of the group. Then ASFF operates on several levels: on the one hand it promotes film culture with particular attention to those filmmakers who intend cinema as a tool to explore and tell the world and everyday life as a personal perspective. This

occurs through the film festival typical mechanism: the short films competition, the showcases, debates, meetings with authors and technicians. On the other hand ASFF will promote, or rather contributes to forming a culture of autism and Asperger Syndrome. It wants to show autism in a new way, not just as disability or shortcoming, but as a force, a resource, a different point of view on reality, according to the idea that "the world needs all kinds of minds" (Temple Grandin). The astonishment of the spectator who attends ASFF and realizes that many staff members are young people in the autistic condition, is symptomatic of a wrong perception of autism (and disability in general) and of a superficial information often based on clichés and stereotypes. ASFF wants to contribute to change once and for all the vision of neurotypical world about autism and it intends to do it by reversing the roles: for once autistic people are the active part and, for once, as one of the boys participating the project likes to point out "We are WE that we do something for YOU!". A society aware of the fact that not all disabilities are objectively such, or that some disabilities are actually different ways of perceiving, interpreting reality, is undoubtedly a better society, which rejects the homologation, recognizing and improving its capabilities and increasing chances of action and growth.



## AS FILM FESTIVAL 2016

Un festival uguale agli altri, però diverso / A festival equal to the others, but different

Sono passati quattro anni da quando ASFF è entrato nelle nostre vite. Lo ha fatto pian piano, prima come gioco, per il piacere di condividere la passione per il cinema, poi con un obbiettivo più ambizioso: abbiamo capito che il cinema poteva essere il modo migliore per raccontare il nostro punto di vista, per ribaltare preconcetti e stereotipi sull'autismo, per veicolare un'informazione corretta sulla neuro diversità. Allora ci siamo dati da fare: per permettere al pubblico neurotipico di imparare a relazionarsi con le persone autistiche; affinché ASFF fosse riconosciuto dalle istituzioni come interlocutore credibile; allo scopo di costruire una rete nazionale e internazionale tra realtà che si occupano di autismo attraverso la cultura, in particolare quella visiva ed audiovisiva. Anno dopo anno ASFF è diventato una parte importante di noi, sia come individui che come gruppo: l'obbiettivo è quello di acquisire professionalità, di migliorare, e allo stesso tempo di fare un festival più ricco coinvolgendo sempre più persone e dando vita ad un vero gruppo di lavoro integrato e inclusivo. Il festival che vi presentiamo quest'anno è frutto di uno straordinario lavoro collettivo. Ciascuno ha contribuito nelle proprie possibilità, selezionando film, contattando autori, scrivendo recensioni, revisionando sottotitoli, traducendo testi, montando video, fotografando e... disegnando. Sì, perché una delle novità di questo ASFF2016 è che i poster del festival (ben 7) sono stati scelti tra oltre 250 opere provenienti da scuole di tutta Italia che hanno partecipato al nostro contest e che, siamo certi, abbiano colto l'occasione del festival per progettare momenti formativi e azioni di sensibilizzazione destinate all'educazione e al rispetto della diversità.

Anche quest'anno siamo felici di avere al nostro

fianco i partner storici di ASFF, quelli che ci accompagnano fin dalla prima edizione: l'ANG, Agenzia Nazionale per i Giovani che, dopo aver inserito il nostro progetto tra le buone prassi europee in materia di inclusione e socializzazione di giovani, continua anno dopo anno a rinnovare la fiducia e il sostegno al festival; la Fondazione MAXXI, una delle poche realtà culturali istituzionali della capitale che ha saputo aprire i propri spazi alla collettività non solo accogliendo con progetti specifici, persone disabili, categorie svantaggiate, minori a rischio e giovani migranti, ma trasformando il museo in uno degli spazi urbani più vissuti del municipio II; la FICC, Federazione Italiana Circoli del Cinema che oltre a sostenere il festival, da quest'anno assegnerà il premio al miglior corto internazionale; la rivista Confronti e il Gruppo Asperger Lazio, ai quali siamo legati da una profonda e sincera amicizia. ASFF 2016 può contare inoltre sul sostegno della Regione Lazio, per noi un riconoscimento importante che ci ha permesso di avviare un tour nel territorio regionale che proseguirà per tutto il 2017. Con ASFF 2016 parte inoltre un progetto sostenuto dall'8X1000 della Chiesa Valdese grazie al quale, a partire da Aprile 2017, porteremo il festival in diverse città italiane. Infine siamo contenti che la RAI abbia rinnovato la mediapartnership e che abbia aperto la strada a RAI Movie, RAI Cultura, RAI Cinema, Repubblica.it, Fred, Cinecittà News e Diari di Cineclub con l'obbiettivo comune di diffondere un'informazione corretta sull'autismo e sulla sindrome di Asperger. Buona visione!

*Four years ago ASFF has become part of our lives. It has been a slow-building process that started as a game and then, as it was driven by our passion for cinema, it eventually became a more ambitious event: we realized films were the best way to get our point of view across, to subvert certain preconceived notions and stereotypes about autism, to spread correct informations on neuro-diversity. Then we really started working to provide the neuro-typical audience with proper tools to learn how to interact with autistic people. We worked to make ASFF a legitimate institution. We strived to build a national/international net between the realities dealing with autism through audiovisual culture. Year after year, ASFF had become part of ourselves, both as individuals and as a collectivity: our goals are to acquire professionalism, to improve ourselves and in the mean time to make a great festival including as many people as possible. Thus creating an environment of mutually respectful work. This year's event has been possible thanks to the contribution of a great staff that selected films, contacted producers and directors, wrote reviews, dubbed and edited videos, shooted photos and... drew! In fact, one of ASFF 2016's newest features is the contest between seven different posters drawn by students selected among 250 schools from all around Italy. We are confident that this initiative definitively gave to all the schools involved the chance to create not just works of art but also moments of education about the autistic condition.*

*We are pleased to report that ASFF's historic partners, the ones that have been with us since the very first edition, are backing us once again: "ANG" (National Agency for Youth) that gave us visibility in the european area and renewed its trust in our project year after year; "MAXXI*

*Foundation", one of the few cultural institutions able to make proper use of its influence providing physical spaces allowing people to express their passions and art; "FICC" (Italian Corporation of Cinema Clubs) that has always been more than a sustainer and from this edition will assign an award to the best international short; and last but not least our close friends "Confronti" magazine and "Gruppo Asperger Onlus". ASFF 2016 is officially supported from REGIONE LAZIO, an important acknowledgement implying a regional tour that will involve our staff until the end of 2017. A collaboration with Waldesian Church is scheduled to start in 2017. This will allow us broadening the festival borders at a national level. Finally, we are glad to announce that RAI renewed their media partnership involving assets like RAI MOVIE, RAI CULTURE and RAI CINEMA with the common goal to share correct informations about autism and Asperger syndrome. Have a nice viewing!*



*In questa pagina il poster di Michela Petrocchi  
Liceo artistico Francesco Orioli, Viterbo*

# SABATO 10 DICEMBRE

ore 11.00

**ASFF LABS** l' arte e la cultura per l'inclusione

**Diritto ai Diritti**

(Italia 2016, 35') Christian Angeli

in collaborazione con

AIPD Associazione Italiana persone Down

**Aspiradio (aspie radio lab +aspie Kit)**

in collaborazione con

Amisnet, Gruppo Asperger Lazio, Asperger Pride

ore 12.15

**ANIMATION NOW!** concorso cinema d'animazione

**From the eastern lands**

(Iran 2016, 5') Sarah Tabibzadeh

**Sleep Awake**

(USA 2015, 4'23'') Nora Meek

**Urban Audio Spectrum**

(Germania 2016, 3'43'') Marina Schnider

**Echo**

(UK 2015, 3'29'') Miles Arquio

**Illuminated**

(UK 2016, 3'35'') Liam Hall

**Cuerdas**

(Spagna 2016, 10'52'') Pedro Solís García

ore 12.50

**POINT OF VIEWS** concorso internazionale

**Sonar**

(Iraq 2016, 9'6'') Mohammad Salam

**Heaven of children**

(Indonesia 2016, 5') Amir Masoud Soheili

**Egg**

(Turchia 2016, 16'19'') Muaz Gunes, Emrah Dogru

**Bellanca**

(Spagna 2016, 17'39'') Víctor Nore

ore 15.00

**ANIMATION NOW!** concorso cinema d'animazione

**Finito**

(Australia, Brasile, Indonesia 2016, 4'36'')

Mauricio Bartok, Gabriel Dorazio

**The Suit**

(USA 2016, 3'03'') Moreno Nour

**Trial & Error**

(Germania 2016, 5'27'') Antje Heyn

**Bratpack**

(UK 2016, 2'22'') Altea F Claveras

**In Other Words**

(Israele 2016, 5'55'') Tal Kantor

**Debut**

(Polonia 2016, 7'12'') Katarzyna Kijek

**Immersion**

(Svizzera 2016, 3'17'') Lalita Brunner

**Projection**

(USA 2016, 5'40'') Beryl Allee

**Lumen**

(UK 2016, 4'02'') Erica Hodne

**Spotlight**

(Francia 2016, 2'54'') Otilia Causse

ore 15.55

**POINT OF VIEWS** concorso internazionale

**Small Mountain**

(Taiwan 2016, 9'59'') Lien Chien Hung

**Mother's Secret**

(Thailandia 2016, 16'22'') Arch Archavanuntakul

**Jada**

(USA 2016, 15'58'') Doug Roland

**A qui la faute**

(Francia 2016, 18'49'') Anne-Claire Jaulin

ore 17.00

**PUNTI DI VISTA**

concorso cortometraggi italiani

**Il silenzio**

(Italia 2015, 15') Ali Asgari, Farnoosh Samadi

**La viaggiatrice**

(Italia 2016, 15') Davide Vigore

**Quello che non si vede**

(Italia 2016, 10'31'') Dario Samuele Leoni

ore 17.45

**RAGIONEVOLEMENTE DIFFERENTI**

il cinema per raccontare l'autismo

**On the spectrum**

(Irlanda 2015, 11'11'') Gerard McKenzie

**Iris**

(USA 2014, 9') Simone Stock

**Spectrum**

(UK 2016, 12'03') Lewis Logan

**Lift**

(UK 2015, 8') Michaela Lowe

ore 18.30

**POINTS OF VIEW / PUNTI DI VISTA**

concorso internazionale

**E' accaduto in città**

(Italia 2015, 20') Noemi Pulvirenti

**Era ieri**

(Italia 2016, 15') Valentina Pedicini

**Farfalle**

(Italia 2016, 7') Lisa Riccardi

**A Girl Like You**

(Italia 2016, 15') Massimo Loi, Gianluca Mangiasciutti

ore 19.35

**RAGIONEVOLEMENTE DIFFERENTI**

il cinema per raccontare l'autismo

**Bleach**

(Canada 2016, 11') David Morris

**We were like rain...silver**

(Australia 2016, 5'11'')

M. Green, A. Rosier, A. Byrnes, J. Roberts

**I used to be famous**

(UK 15'44'') Eddie Sternberg

**Delivery boy**

(Brasile 2016, 16'35'') Vinicius Saramago

ore 20.35

**ASFF INCONTRA... GAZEBO**

ore 21.00

**ANIMATION NOW!** concorso cinema d'animazione

**The little boy**

(Iran 2016, 7'35'') Mona Abdollahshahi

**Seen Through the Eyes of Children**

(Canada 2016, 2'58'') Anna Maria Mouradian

ore 21.15

**POINTS OF VIEW / PUNTI DI VISTA**

concorso internazionale / italiani

**Mission**

(Italia 2016, 17') Enrico Ventrice

**Refugee Blues**

(Francia 2016, 6',10'') Stephan Bookas, Tristan Daws

**Il potere dell'oro rosso**

(Italia 2015, 19') Davide Minnella

**Un lungar**

(Spagna 2016, 12') Ivan Fernandez de Cordoba

**Lurna**

(Spagna 2016, 15') Nani Matos

# DOMENICA 11 DICEMBRE

ore 11.00

## RAGIONEVOLMENTE DIFFERENTI

il cinema per raccontare l'autismo

### El solista de la orquesta

(Spagna 2016, 25') Arantxa Echevarría

### Asperger's syndrome

(UK 2016, 4'02'') Nicholas Bayfield

### Inability

(Netherlands 2014, 23') Lucinda Verweij

### Rocketman

(USA 2016 15'30'') Jamison LoCascio

### Off the field

(Usa 2016, 14'15'') Meagan Arnold

ore 12.35

## STORYTELLING

### IL RICHIAMO DEI SIMILI

Anna Marescotti, Bianca Corradi

Narratore: Pino Calabrese

ore 12.55

## ANIMATION NOW! concorso cinema d'animazione

### Impressions of life

(Iran 2016, 1',40'') Ehsan Masoom

### Pawo

(Germany 2016, 7'38'') Antje Heyn

### Benu

(Germany 2016, 2'50'')

Dominik Schön, Steffen Oberle, Enzo Probst

### Red

(Iran 2016, 1'40'') Ario Saffarzadegan

### Dust

(Israel 2016, 2'02'') Alex Klexber

### Mom, Dad, I have to tell you something

(Romania 2016, 5'22'') Paul Muresan

### Dinosaurs In The Playground

(UK 2016, 3'55'') Stewart Powers

ore 15.00

## TEATRO SOCIALE

### Shakespeare non lo avrebbe mai fatto

Paolo Manganiello, Chiara Palumbo

i ragazzi del Programma PEGASO

ore 15.45

## POINT OF VIEWS concorso internazionale

### Balcony Stories

(Ungheria 2016, 8'46'') Otilia Babara, Maria Grazia Goya

Barquet, Maxim Madonov, Mate Vintse

### Salaam-StDenis2015

(UK 2016, 10') Federica Pacifico

### Wardé

(Francia 2016, 17'19'') Qutaiba Barhamji

ore 16.25

## PUNTI DI VISTA concorso cortometraggi italiani

### L'albero della piazza

(Italia 2016, 14') Stefano Cattini

### Babbo Natale

(Italia 2016, 15') Alessandro Valenti

ore 17.00

## ANIMATION NOW! le origini del cinema

### ASFF meets Gertie!

a cura di Adriano Bordoni

ore 17.15

## La ripartenza

(italia 2016, 6') Vinicio Marchioni

## ASFF INCONTRA...

Vinicio Marchioni, Milena Mancini

ore 17.40

## RAGIONEVOLMENTE DIFFERENTI

il cinema per raccontare l'autismo

### I believe

(Singapore 2016, 16'30') Leroy Lim

### Idiot

(Paesi Bassi 2015, 17'38'') Dewi Reijs

### Sinnò me moro

(Italia 2016, 20') Pierpaolo Palladino

ore 19.10

## PREMIAZIONE

a seguire

## FUORI CONCORSO

### Finché c'è vita c'è speranza

(Italia 2015, 25') Valerio Attanasio



*In questa pagina disegno di Lavinia Franceschelli,  
Scuola Secondaria di I grado Pietro Verri, Roma*

NOT EQUAL | produzione

Giuseppe Cacace | direzione artistica e coordinamento

Angela Prudenzi | collab. direzione artistica

Elisa Costacurta | direzione organizzativa

Paolo Patarca | direzione tecnica

Alice Fabrizio, Marco Bolsi, Paolo Patarca | curatore sezione POINTS OF VIEW

Marco Manservigi, Nicola Chiodi | curatori sezione PUNTI DI VISTA

Adriano Bordoni | curatore sezione ANIMATION NOW!

Elena Tomei | social network

Alessia Mastroiacovo, Emiliano Botta, Claudia Fabrizio | coord. accoglienza

i ragazzi del cineclub | accoglienza

Cristina Scognamillo | ufficio stampa

KilabStudio, Giuseppe Cacace | comunicazione e visual design

Naus&Co | sottotitoli

Video Hit Sound VHS 2.0 | sigle, video doc, suoni

Pino Calabrese | storyteller

Alice Fabrizio, Alessia Mastroiacovo | foto

Un ringraziamento speciale agli "Amici dell'ASFF"

Maria Cristina Taranto, Giacomo Marchettini, Paolo Bassotti, Giosuè D'Amico,

Maria Elena Tundo, Claudia Piacenza, Letizia Pica, Federica Ravaioli, David Savino Berno,

professionisti che, a titolo personale e volontario, nel loro tempo libero, hanno collaborato

alla realizzazione di ASFF 2016.

Grazie di cuore a:

Stefania Vannini, Paolo Le Grazie, Claudio Paravati, Michele Lipori, Sarallo +1 :),

Andrea Bordoni, Adina Adami, Laura Imbimbo, Claudia Calvaresi, Tina Pannone,

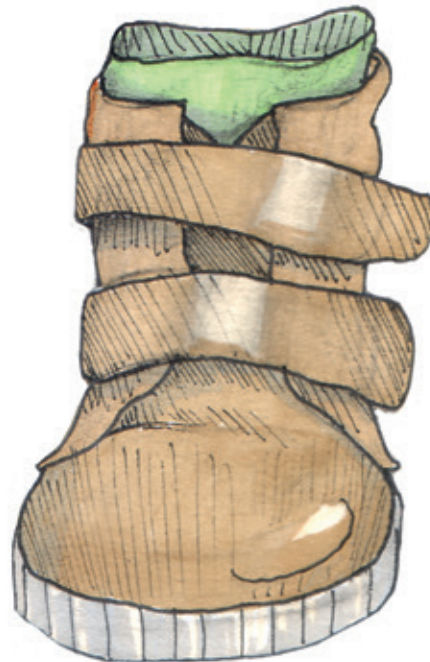
Luisella Zanchettin, Francesca Barbaliscia, Antonio Delli Iaconi, Toti Naspri, Saverio Perrone,

Margherita Ghinassi, Andrea Abatecola, Marco Asunis, Amedeo Mecchi e gli amici della FICC,

gli Arturi.

Grazie alle scuole, ai dirigenti scolastici, ai docenti e agli studenti che hanno aderito al contest

Crea il tuo poster!







ASFF 2015. Lo staff del festival con ospiti, giurati e amici.

Ideato e realizzato da



in collaborazione con



con il patrocinio e il contributo di



con il contributo di



main media partner



con il supporto di



media partners



con la partecipazione di



partner tecnici

